

# VEDĀNTA

“La finalità del *Vedānta* è portare l’individuo all’integrale liberazione dall’ignoranza-*avidyā* individuale e universale,,

*Raphael*

## Sommario

Una conferenza sullo Zen  
Vita di Vivekananda XXV

*Anno 14 - N° 28 - Giugno 2015*



## Una conferenza sullo Zen

Alan Watts

Una volta uno studente di Zen recitò al maestro un'antica poesia buddista: "Il vociare dei torrenti è articolato da un'unica grande lingua, i leoni delle montagne sono il puro corpo del Buddha". "È giusto vero?" aggiunse. Il maestro rispose: "Sì, lo è, ma è un vero peccato dirlo!".

Sarebbe, perciò, molto meglio se celebrassimo quest'occasione senza alcun discorso e io mi rivolgessi a voi alla maniera degli antichi maestri zen, battendo sul microfono col ventaglio e poi andandomene via. Ma ho la sensazione che, avendo voi contribuito al mantenimento del Centro Zen aspettandovi d'imparare qualcosa, qualche parola vada comunque detta, sia pure avvertendovi che facendovi dare spiegazioni correrete il rischio di farvi ammannire una grossa bufala. Perché, se questa sera vi permettessi d'andarvene via con l'impressione d'aver capito qualcosa dello Zen, allora non avrete capito niente del tutto. Perché lo Zen è un modo di vivere, un modo d'essere, che non è possibile ridurre a un qualsivoglia concetto e perciò qualunque concetto, idea e parola che vi rivolgerò sarà finalizzato a mostrare, piuttosto, i limiti delle parole e del pensiero.

E allora, se qualcuno volesse dire qualcosa a proposito di ciò che è lo Zen -- e ve lo dico a mo' d'introduzione -- devo sottolineare che lo Zen, nella sua essenza, non è una dottrina. Non c'è nulla nello Zen da credere. Non è nemmeno una filosofia nel senso in cui intendiamo comunemente questa parola, ovvero un sistema di idee, una rete intellettuale con la quale catturare il pesce che è la realtà. In effetti, il pesce-realtà è più simile all'acqua, e sfugge sempre alla presa della rete. Voi sapete bene che, quando vi calate in acqua, non c'è nulla cui aggrapparsi. Bene, tutto

quest'universo è come acqua: fluido, transeunte, mutevole. Che succede se all'improvviso vi trovate in acqua dopo esservi abituati a vivere sulla terraferma e non siete avvezzi all'idea di dover nuotare? Cercate di star in piedi, d'aggrapparvi all'acqua e quel che succede se agite in questo modo è che annegate.

L'unico modo per sopravvivere in acqua -- e questo si riferisce in particolar modo alle acque della moderna confusione filosofica in cui Dio è morto, le proposizioni metafisiche sono divenute senza significato e non c'è veramente nulla cui aggrapparsi, perché tutti andiamo letteralmente a pezzi -- dunque l'unico modo di sopravvivere in queste circostanze è di imparare a nuotare. E per nuotare avete bisogno di rilassarvi, di lasciarvi andare, di abbandonarvi con fiducia all'acqua respirando nel modo giusto. E allora scoprite che l'acqua vi sostiene. A dir il vero, in un certo qual modo, dovete diventare acqua voi stessi.

Se si volesse riassumere che cos'è lo Zen in una sorta di concetto -- e ciò, lo ripeto, sarebbe fuorviante -- si potrebbe arrivare a una cosa tipo: "Nell'universo c'è una sola grande energia, per la quale, in verità, non c'è un nome, ma che tuttavia è stata definita con molti nomi, come Dio, Brahman, Tao...". In Occidente, però, la parola "Dio" è abusata, usurata, parlata, e la maggior parte di noi non ne può più di sentirla. Quando sentiamo dire: "Dio Padre Onnipotente..." una sorta di sbadiglio sale inarrestabile dall'intimo. Perciò preferiamo ascoltare parole nuove; siamo curiosi del Tao, del Brahman, dello Shinto, dello Zen e di tutti gli altri concetti esotici che arrivano dall'Oriente perché non ci appaiono gravidi di tutta la melensa santimonia e dei muffiti significati del nostro polveroso passato.

Effettivamente, alcune delle parole che i buddisti adoperano per designare la fondamentale energia dell'universo non significano proprio nulla. Per esempio, la parola sanscrita *Tathata*, che viene generalmente tradotta con "quiddità" o qualcosa del genere, deriva dalla parola *tat* che in sanscrito significa "quello", ragion per cui in sanscrito si dice *tat tvam asi*, ovvero "tu sei quello". Ma il suo vero significato è, in effetti, più simile a "dadada" che ad altro. "Da-da" è tra i primi suoni articolati da un bebè che, venuto al mondo si guarda intorno e dice "da, da, da" -- e i padri anglosassoni si commuovono pensando che sia un goffo tentativo di dire "Daddy" (babbo, ndt) --. Beh, quel "dadada" significa, in realtà, "diecimila funzioni, diecimila cose e una quiddità" e noi tutti siamo quella quiddità.

Ciò vuol dire che la quiddità va e viene come qualunque altra cosa, perché l'intero universo non è che un sistema "acceso-spento". Come dicono i cinesi, *yang* e *yin* e perciò consiste in un "adesso lo vedi, adesso non lo vedi, adesso ci sei, adesso non ci sei, adesso ci sei di nuovo" perché la natura dell'energia è d'essere come un'onda e le onde hanno creste e sacche, ma noi, che viviamo in una specie di sonno o d'illusione, immaginiamo che la sacca sopravvanzerà la cresta, che lo *yin*, il lato oscuro, sopraffarà il lato chiaro *yang*, che lo spento finirà per trionfare sull'acceso. Così ci inganniamo da soli, indulgendo in quest'illusione: "Ehi, ma se l'oscurità dovesse vincere, sarebbe terribile!". Di conseguenza continuiamo a temere e a tremare perché potrebbe anche essere davvero così perché, dopo tutto, non è un'anomalia che le cose esistano? è molto strano: richiede sforzo, energia e sarebbe tutto molto più semplice se non esistesse nulla del tutto. Dato che l'essere, il lato positivo delle cose richiede così tanto sforzo, dopo un po' rinunciamo e affondiamo nella morte. Ma la morte altro non è che l'altra faccia dell'energia, è il riposo, il non esserci nulla attorno che produce l'esserci qualcosa intorno, proprio come non può esserci solidità senza lo spazio o lo spazio senza solidità.

Quando ti accorgi di ciò e ti rendi conto che "plus ça change plus c'est la même chose", come dicono i francesi, che sei davvero un aggregato di quest'unica energia e che non c'è nient'altro, ma che tu sei quello, e che per te continuare ad essere te stesso sarebbe una noia mortale, perciò le cose sono predisposte in modo che, dopo un po', tu smetta di essere te per ritornare come un altro del tutto diverso... Quando lo scoprirai, sarai ricolmo d'energia e di beatitudine. Come dice Blake: "L'energia è un'eterna beatitudine".

All'improvviso ti rendi conto di tutta questa commedia. Comprendi di esser Quello -- non gli daremo un nome -- sei Quello e non potresti essere nient'altro. Così ti liberi della tua atavica paura. Ciò non significa che sarai sempre un grande eroe, che non sobbalzerai udendo uno scoppio, che non ti preoccuperai più o che non perderai più le staffe. Significa tuttavia che giù, nel più profondo del profondo di te stesso, sarai capace di essere umano, non un Buddha di pietra. Nello Zen c'è una distinzione di base tra un Buddha vivente e un Buddha di pietra. Se sali fino a un Buddha di pietra e lo percuoti forte sul capo non succede nulla. Ti fai male alla mano oppure spezzi il bastone. Ma se percuoti un Buddha vivente, potrà anche

dire “Ahi” e potrà sentire dolore, perché se non sentisse nulla non sarebbe umano. I Buddha sono uomini, non deva, non sono dei. Sono uomini e donne risvegliati. Ma il punto è che non hanno paura d’essere umani, non si tirano indietro di fronte ai dolori e alle difficoltà che sono parte dell’esistenza umana. L’unica differenza è -- ed è una differenza difficilmente ravvisabile -- che ce ne vuole uno per riconoscerne un altro. Come dice una poesia Zen, “Quando due maestri Zen si incontrano per la via, non hanno bisogno di presentazioni. Quando gli amici s’incontrano, si riconoscono l’un l’altro all’istante”. Perciò una persona che ha un’eccellente comprensione dello Zen non va in giro a dire: “Ehi, io capisco lo Zen, ho ottenuto questo conseguimento” perché, se lo dicesse sarebbe un segno sicuro che, invece, non ha capito proprio niente.

*L'uomo perfetto usa la propria mente come uno specchio. Non afferra nulla, non rifiuta nulla.*

Una poesia dello Zenrin esprime il medesimo concetto con la metafora delle oche selvatiche in volo sopra un lago:

*Le oche selvatiche  
non intendono proiettare il loro riflesso;  
l'acqua  
non ha intenzione di ricevere la loro immagine.*

In altre parole ciò equivale ad essere, per dirlo in lingua corrente, a vivere senza appigli. La parola “appigli” sta qui in luogo del giapponese *bonnô* o del sanscrito *klesa*, parole che di solito vengono tradotte con “attaccamenti” o “contaminazioni”. Ma questi concetti suonano un po’ “religiosi”, sapete quel che voglio dire... Nello Zen si dice che “puzzano”. Perciò diciamo che occorre non avere appigli, ossia essere capaci di procedere come una nuvola e di fluire come l’acqua vedendo che la vita intera è una magnifica illusione, un piano d’energia e che non c’è assolutamente nulla da temere.

In realtà in superficie avrete ancora paura. Paura di mettere la mano sul fuoco, di ammalarvi ecc. Ma non avrete paura della paura. La paura vi attraverserà la mente come una nuvola nera viene riflessa da uno specchio. Ma lo specchio non è una similitudine calzante, il cielo è migliore: come una nuvola nera attraversa il cielo senza lasciar tracce. Proprio

come le stelle non lasciano alcuna scia. Questo è quel che nel buddismo vien chiamato “vuoto”. Ciò non significa vuoto nel senso di nulla. Vuol dire vuoto nel senso che è la cosa più “reale” che esista, ma che nessuno può concepirlo.

È pressoché lo stesso rapporto che c'è tra un altoparlante della radio e la varietà di suoni che esso produce. Dall'altoparlante si possono udire voci umane, ogni tipo di strumento musicale, clacson, rumori del traffico, spari ecc. eppure tutta quest'immensa gamma di suoni non deriva altro che dalle vibrazioni di un unico diaframma. Ma è una cosa sottintesa, che non vien mai detta. L'annunciatore, all'inizio delle trasmissioni, non dice: “Signore e signori, tutti i suoni che udrete nel corso della giornata sono soltanto vibrazioni del diaframma dell'altoparlante, non prendeteli per reali”. La radio non svela il modo in cui funziona, mi capite? Nello stesso modo voi non sarete mai in grado di far della vostra mente un oggetto, di esaminarla, proprio come non potete guardarvi dritto negli occhi senza uno specchio, oppure mordervi un dente; perché voi siete ciò, e non potete trovarlo se lo cercate, o farne qualcosa da possedere. Questa è, a ben vedere, mancanza di fiducia e dimostra che, in verità, voi non lo conoscete. Perché se voi lo foste non avreste alcun bisogno di farne nulla. Non ci sarebbe nulla da cercare.

Fate la prova: state ancora cercando? Intendo dire, non come una cosa da possedere, non come una nozione imparata a scuola, non come una laurea, come “ho imparato il contenuto di questi libri e lo ricordo”. Nella conoscenza dello Zen non c'è nulla da ricordare, nulla da formulare. E il momento in cui lo conoscete meglio è quello in cui dite: “Non lo so”. Perché ciò significa: “Non sto cercando un appiglio, non mi sto afferrando ad alcun concetto”, perché non c'è necessità alcuna di farlo. Ciò, infatti, sarebbe, nel linguaggio dello Zen, mettere le zampe a un serpente o la barba a un eunuco. Insomma, sciupare la perfezione con inutili ornamenti come farebbe chi volesse indorare un giglio.

Ora direte: “Beh, tutto ciò sembra molto facile. Vuoi dire che non dobbiamo far altro che rilassarci? Che non dobbiamo più andare in giro in cerca di niente? Che abbandoniamo la religione, abbandoniamo la meditazione, abbandoniamo questo e quello e poi viviamo tirando avanti alla giornata?”. Come un bambinetto che continua a chiedere “Perché? Perché? Perché? Perché? Perché? Perché? Perché Dio creò l'universo?”

Chi ha creato Dio? Perché gli alberi sono verdi?” e via dicendo, finché il padre non gli dice: “Uffa! Zitto e mosca!”?

Beh, non è proprio così, perché quelli che cercano di realizzare lo Zen senza far niente, stanno ancora disperatamente cercando di trovarlo, perciò sono sulla strada sbagliata. C'è un'altra poesia zen che dice:

*Non puoi ottenerlo pensandoci,  
non puoi afferrarlo senza pensarci.*

O, potremmo anche dire, non si può afferrare il significato dello Zen dandosi da fare, ma non si può comprenderlo nemmeno senza far niente, perché entrambi sono, in modi diversi, tentativi di fuga da qui, dal posto in cui siete, per andare da un'altra parte. Il punto è che giungiamo a una comprensione della “quiddità” solo rimanendo incondizionatamente qui. Né l'attività da un lato, né la passività dall'altro, hanno alcun significato, perché in tutt'e due i modi state cercando di sfuggire al presente immediato.

Ma, come vedete, è difficile comprendere un linguaggio così. Per capire a che cosa si riferisca tutto ciò c'è, in verità, un solo requisito, assolutamente necessario, ossia smettere di pensare. Ora non dico questo con spirito antintellettuale, perché io stesso penso molto, parlo molto, e sono una specie di mezzo erudito. Ma proprio come parlando sempre non udrete mai ciò che gli altri hanno da dirvi e perciò finirete per parlare solo del vostro argomento, lo stesso vale per quelli che pensano per tutto il tempo. Quando adopero la parola “pensare”, intendo il dialogo interno, il chiacchiericcio mentale, la continua rincorsa d'immagini, simboli, discorsi e parole dentro il cranio. Ora, se ciò va avanti in continuazione, capite anche voi che non si può pensare ad altro che a questi pensieri.

Perciò, come dovete smettere di parlare per ascoltare quel che ho da dirvi, così dovrete smettere di pensare per scoprire che cos'è tutta questa faccenda della vita. E, nel momento in cui smetterete di pensare, entrerete in immediato contatto con ciò che Korzybski chiamò, in modo suggestivo, “il mondo impronunciabile”, ossia il mondo non-verbale (qui c'è un gioco di parole tra “word”, parola e “world”, mondo, ndt). Alcuni lo chiameranno mondo fisico, ma tutte queste parole, “fisico”, “non-verbale” ecc. sono tutte concettuali e “ciò” non è un concetto, è (BATTE COL BASTONE). Perciò, quando vi risveglierete a quel mondo, vi renderete improvvisamente conto che tutte le cosiddette differenze fra io e l'altro,

la vita e la morte, il piacere e il dolore, sono tutte concettuali, e non esistono affatto. Non esistono in quel mondo che è (BATTE ANCORA IL BASTONE). In altre parole, anche se colpiti abbastanza forte, la botta non farà male, se sarete in uno stato di non-pensiero. Ci sarà una certa esperienza, mi capite?, ma non la chiamerete “male”.

Quand'eravate piccoli e venivate picchiati e piangevate, i grandi vi dicevano “non piangere” perché non volevano farvi male e farvi piangere nello stesso tempo. In certi casi la gente si comporta in modo davvero strano. Ma, voi lo sapete bene, in realtà volevano farvi davvero piangere. Lo stesso quando vi capitava di vomitare. Vomitare va bene se avete mangiato qualche schifezza, ma vostra madre diceva “Gesummaria!” e così voi vi reprimevate, imparando che vomitare non è una bella cosa. E, ancora, quando avete visto morire qualcuno e tutti intorno a voi hanno cominciato a piangere e a lamentarsi, voi avete imparato che morire è una cosa tremenda. E quando qualcuno s'ammalava, tutti diventavano ansiosi, così voi avete imparato che ammalarsi è una cosa terribile. L'avete imparato da un concetto.

Prima dell'inizio di questa conferenza, abbiamo praticato lo Za-zen, lo Zen seduto. Incidentalmente, vi dirò che ci sono altre tre specie di Zen, oltre lo Za-zen: lo Zen in piedi, lo Zen camminato e lo Zen sdraiato. Nel buddismo si parla di quattro dignità dell'uomo: in cammino, in piedi, seduto e sdraiato. E si dice: “Quando siedì, siedì; e basta. Quando cammini, cammina; e basta. Ma, qualunque cosa tu faccia, non tentennare”. In effetti, però, potete tentennare, se sapete tentennare bene...

Quando chiesero al vecchio maestro Hiakajo che cosa fosse lo Zen rispose: “Quando ho fame mangio, quando sono stanco dormo”. Obiettarono: “Ma non è questo quel che fan tutti?”. “Oh, no” rispose “niente affatto. Quando hanno fame non mangiano e basta, bensì pensano a un mucchio di cose. Quando sono stanchi non dormono e basta, ma sognano un mucchio di cose”.

So che agli junghiani questo non piacerà, ma viene un tempo in cui si smette di sognare e non si sogna più del tutto. Si dorme profondamente respirando sonoramente. Per questo lo Za-zen, ossia lo Zen seduto, è una gran bella cosa per il mondo occidentale. Siamo andati troppo in giro. Non c'è niente di male: siamo stati attivi e con la nostra attività abbiamo fatto un sacco di cose buone. Ma, come disse Aristotele molto tempo fa

-- e questa è una delle cose belle dette da Aristotele --: "l'obiettivo dell'azione è la contemplazione". In altre parole: fare, fare, fare, fare, fare, ma a che scopo? Specialmente quando si è indaffarati perché si pensa di arrivare in qualche posto, di prendere qualcosa, di ottenere qualcosa. È un bel salto di qualità nell'azione sapere che non si sta andando da nessuna parte. Se agirete così come danzate, o come cantate o come suonate, allora non andrete davvero da nessuna parte, e il vostro agire sarà puro. Ma se agirete col pensiero che, come risultato dell'azione arriverete infine in quel tal posto dove tutto va bene, allora siete chiusi in una gabbietta per criceti, condannati senza speranza a quel che i buddisti chiamano samsara, la ruota, la rincorsa di topi che sono nascita e morte, perché crederete di arrivare da qualche parte.

Voi siete già arrivati. Solo una persona che abbia scoperto d'esser già arrivato è in grado d'agire, perché non agisce freneticamente pensando di dover arrivare in qualche posto. Agirà come se facesse una meditazione camminata, nella quale, sapete, non si cammina perché si ha una gran fretta di arrivare in qualche posto, ma perché camminare è in sé una cosa meravigliosa. La meditazione è il cammino stesso. Quando osservate i monaci zen camminare, è una cosa affascinante. Camminano in modo diverso da chiunque altro in Giappone. La maggior parte dei giapponesi ha un'andatura strascicata, oppure, se indossano abiti occidentali, vanno in fretta e furia come facciamo noi. I monaci zen, invece, hanno una peculiare andatura e trasmettono la sensazione di camminare come i gatti. C'è qualcosa di particolare, che non è esitazione: procedono determinati, senza vagare, ma camminano solo per camminare. E questa è la meditazione camminata.

Il punto è che si può agire creativamente solo sulla base della stasi, avendo una mente capace di tanto in tanto di smettere di pensare. Questa pratica dello star seduti può sembrare all'inizio molto difficile perché, sedendosi alla maniera buddista, le gambe fanno male. La maggior parte degli occidentali sperimenta irrequietezza e trova assai noioso star seduta a lungo, ma la ragione per cui lo si trova noioso è che si continua a pensare. Se non si pensasse non si noterebbe il passare del tempo ed è un dato di fatto che il mondo, se osservato in assenza di chiacchiericcio mentale, diviene incredibilmente interessante, anche gli oggetti e i suoni più ordinari e quotidiani, anche il gioco delle ombre sul pavimento davanti a

voi... Tutte queste cose, se non vengono più etichettate dal pensiero che dice: “Questa è un’ombra, questo è rosso, questo è marrone, questo è il piede di qualcuno...”, quando non si dà più ad esse alcun nome, allora s’incomincia a “vederle”. Perché, quando una persona dice: “Vedo una foglia”, immediatamente pensa a una forma lanceolata dal contorno nero e riempita di un verde uniforme. Beh, nessuna foglia ha un aspetto del genere. Nessuna foglia. Le foglie non sono verdi. Questa è la ragione per cui Lao-zi disse:

*I cinque colori acciecano l’occhio,  
i cinque toni assordano l’orecchio,  
i cinque sapori ottundono il palato.*

Perché, se riuscite a vedere solo cinque colori siete ciechi, se riuscite ad ascoltare solo cinque note siete sordi. Se costringete il suono in un modello pentatonale, o un colore in un modello pentacromatico, allora siete sordi e ciechi. Il mondo del colore è infinito, come il mondo del suono. Solo smettendo di appuntare concetti al mondo del colore e al mondo del suono comincerete davvero a “sentire” e a “vedere”.

Se avessi il coraggio di usare la parola “disciplina”, potrei dire che la disciplina meditativa, lo Za-zen, è quel che sta dietro la straordinaria capacità dei giapponesi di sviluppare arti come il giardinaggio, la composizione floreale, la cerimonia del tè, la calligrafia, la grande pittura della dinastia Sum e della tradizione Sumi ecc.. Perché essi scoprirono la magia nelle più semplici e ordinarie cose della vita quotidiana. Ciò è evidente soprattutto nella cerimonia del tè, in giapponese “*cha-no-yu*” che significa, alla lettera “acqua calda di tè”. Scrive il poeta Hokoji:

*Meraviglioso potere e attività soprannaturale:  
attingere l’acqua, portar la legna*

Sapete che se si ripete in continuazione una parola, questa diviene insignificante? Prendiamo, per esempio, la parola “sí”: provate a ripetere “sí, sí, sí” per qualche minuto e constaterete che la parola perderà alla vostra mente ogni significato. Per questa ragione nell’addestramento zen si usa la parola “*Mu*”, che significa no. Ciò va avanti a lungo, finché la parola cessa di avere un significato qualunque e diventa magica. In ogni caso, il modo più facile per smettere di pensare

è, innanzitutto, pensare a qualcosa che non abbia alcun significato, come “mu”. Un altro metodo è di contare i respiri, o di ascoltare un suono che non abbia significato, perché si smette di pensare e si resta affascinati dal suono. Continuando ad ascoltare si arriva al punto in cui il suono svanisce e ci si apre completamente. A questo punto avviene una sorta di cosiddetto *satori* preliminare, talché potreste pensare “Uao, Eccolo!”. è una condizione di felicità, come se si camminasse per l’aria.

Quando chiesero a T.D. Suzuki come fosse l’esperienza del *satori*, rispose: “Beh, è come l’ordinaria esperienza quotidiana, tranne che si sta cinque centimetri sollevati da terra”. Ma c’è un altro detto, secondo cui lo studente che “consegue” il *satori* va all’inferno come un razzo. Non ci sono *satori* in giro, perché chiunque “abbia” un’esperienza spirituale, con lo *Za-zen* o con qualunque altro metodo, se si aggrappa ad essa, pensando: “Adesso l’ho presa”, in quello stesso istante l’esperienza se ne va via dalla finestra, perché cercare di afferrare una cosa viva è come cercare di prendere una manciata d’acqua: più si stringe la presa, più presto sfugge via tra le dita. Non c’è nulla cui aggrapparsi, perché non c’è nessun bisogno di aggrapparsi a niente. Ciò che cerchi è sempre stato lì, fin dall’inizio. Si può verificarlo con svariati metodi di meditazione, ma il problema è che c’è sempre qualcuno che salta fuori a vantarsi: “Io l’ho visto!”. Ugualmente intollerabili sono gli studenti di Zen che si vantano con gli amici di quanto facciano male le gambe, di quanto a lungo siano stati seduti e che cosa tremenda sia stata quell’esperienza ecc. Sono insopportabili. Perché l’aspetto disciplinare dello Zen non s’ispira alla credenza sadomasochista secondo la quale la sofferenza fa bene perché forma il carattere.

Quando andavo al college in Inghilterra la premessa fondamentale dell’educazione era che la sofferenza serviva alla formazione del carattere; perciò era tollerato, fra l’altro, anche il “nonnismo” che le “matricole” subivano dai ragazzi “anziani”. Questi, dal canto loro, erano convinti di agire per il “bene” dei più giovani e di far loro un favore, perché in tal modo li aiutavano a costruirsi un carattere. Come risultato di quest’impostazione, la parola “disciplina” ha incominciato a puzzare e puzza tutt’ora. Perciò noi oggi abbiamo bisogno di un atteggiamento completamente nuovo verso la disciplina, perché senza questa quiete, senza questo sforzo-senza-sforzo, le nostre vite s’incasinano sempre di più.

Quando, infine, si molla, perché non c'è nulla cui appigliarsi, bisogna stare tremendamente attenti a non sbracare del tutto. Consentitemi di farvi due esempi opposti. Quando si chiede a qualcuno di sdraiarsi sul pavimento e di rilassarsi, si nota, nella maggioranza dei casi, che le persone stanno attentissime perché non si fidano; rimangono così tese, in guardia, come se temessero che il pavimento non regga, o paventassero di trasformarsi all'improvviso in una massa gelatinosa che si sparge in ogni direzione. E poi ci sono altre persone che, al contrario, quando chiedete loro di rilassarsi, s'afflosciano come una pelle di fico.

L'organismo umano, sapete, è una sottile combinazione di morbidezza e durezza, di carne e di ossa. Così, il lato dello Zen che non ha a che fare col fare né col non fare, bensì col sapere che in ogni modo si è Quello e che non c'è alcun bisogno di cercarlo, è la "carne" zen. Ma per l'altro lato, per cui si può ritornare nel mondo senza cercar più nulla, sapendo di esser Quello senza andare allo sfascio, occorrono ossa. Qualche tempo fa, quando ci fu la moda dello Zen, si cominciò a fare una pittura tutto-fa-brodo, o una scultura tutto-fa-brodo, fino a imporre a un'intera generazione uno stile di vita tutto-fa-brodo. Adesso, credo, ci stiamo riprendendo da questa sbornia. I nostri pittori stanno ricominciando a dipingere e stanno ritornando alla meraviglia della forma e del colore. Non si vedeva più nulla del genere dalle vetrate della cattedrale di Chartres! È un buon segno. Ma ciò richiede presenza mentale nel nostro uso quotidiano della libertà, non parlo semplicemente della libertà politica, bensì della libertà conseguente dalla conoscenza che si è Quello per sempre, nei secoli dei secoli. Allora sarà dolce morire perché, sì, ci sarà un cambiamento, ma anche un ritorno in qualche altro modo. Quando saprete questo, quando avrete visto attraverso l'intero miraggio, allora dovrete stare più in guardia, perché potranno esservi ancora, in voi, alcuni semi di ostilità, alcuni semi di superbia, alcuni semi di desiderio di prevaricare gli altri o semplicemente di sfidare la società.

Questo è il motivo per cui nei monasteri zen vengono assegnati vari compiti: ai novizi toccano compiti leggeri e, man mano che diventano anziani, compiti sempre più pesanti. Per esempio l'abate (*roshi*) è spesso quello che pulisce i gabinetti (*benjo*). Ogni cosa viene tenuta a posto. C'è una sorta di bellezza, un principesco estetismo, perché in virtù della conservazione continua dell'ordine, la grande energia libera contenuta nel sistema non va sprecata.

La comprensione dello Zen, la comprensione del risveglio, la comprensione della... chiamiamola esperienza mistica, è una delle cose più pericolose del mondo. Per chi non può reggerla è come fargli passare 1.000.000 di volt attraverso il rasoio elettrico. La mente va in corto circuito e rimane fulminata. Questo è quel che il buddismo chiama un *pratiekabuddha*, un Buddha privato. È una persona che se ne va nel mondo trascendente e non lo si vede più. Ma ha commesso un errore (1), perché dal punto di vista buddista non c'è alcuna differenza fondamentale tra il mondo trascendente e il mondo quotidiano. Il *bodhisattva*, invece, che non va nel *nirvana*, ma rimane tra noi nei secoli dei secoli, vivendo una vita ordinaria per aiutare gli altri esseri a pervenire al risveglio, non lo fa per obbedire a qualche voto solenne di aiutare l'umanità o per qualche altro pio scopo. Il *bodhisattva* ritorna perché comprende che i due mondi sono la stessa cosa, perché vede tutti gli altri esseri come altrettanti Buddha. Per usare una frase di G. K. Chesterton "Ogni volto umano nella via dove, in strane democrazie, si muovono i milioni di maschere di Dio, è in sé una cosa straordinaria". Infatti è fantastico guardare la gente e "vedere" che, in realtà, in profondità, essi sono tutti illuminati. Che essi sono Quello. Che sono i volti del divino. Essi vi guardano e dicono: "Oh, no, ma io non sono divino. Sono semplicemente il piccolo ordinario me stesso". Voi li guardate in modo strano e allora vi accorgete che è la stessa natura di Buddha che vi guarda a negare di esser tale, e con indubbia sincerità. Questo è il motivo per cui, quando vi trovate di fronte un grande guru, un maestro di Zen o a qualcun altro di simile, lui ha una certa aria divertita nello sguardo. Se gli dite: "*Guru*, ho un problema. Sono davvero confuso. Non capisco", lui vi guarda in questo strano modo e voi pensate: "Oh, povero me! Mi legge i pensieri più segreti! Vede tutta la mia vigliaccheria e tutte le mie mancanze". In realtà non sta facendo nulla del genere, perché queste cose non gli interessano nemmeno. Se mi consentiste di usare una terminologia indù, direi che guarda Shiva che è in voi e gli dice: "Shiva, mio signore, perché non vieni fuori?".

E così il *Bodhisattva* -- perdonatemi se do per scontata una certa conoscenza della terminologia buddista -- si distingue dal *Pratiekabuddha* perché non se ne va via nel *nirvana*, non entra in una sorta di ritiro sensoriale estatico, non piomba in una specie di *samadhi* catatonico. Ov-

viamente, ci sono persone che possono far ciò, perché questa è la loro aspirazione, potremmo dire la loro specialità, come una cosa lunga è un lungo corpo di Buddha e una cosa corta è un corto corpo di Buddha. Ma se comprenderete davvero lo Zen, vi renderete conto che l'idea buddista di risveglio non è compresa nel trascendente o nell'immanente, né nell'infinito o nel finito, né nel temporale o nell'eterno, perché questi non sono altro che concetti.

Ora, però lasciate che mi spieghi: non sto ammonendovi a mettere ordine nella comune vita di tutti i giorni al modo metodico e razionale tipico delle maestre di scuola, aggiungendo che "se foste bravi fareste come vi dico". Per l'amor del cielo, non fate i bravi! Ma finché non avrete creato la cornice d'un certo tipo di ordine e d'un certo tipo di disciplina, la forza della liberazione farà esplodere il mondo in pezzi, come una corrente troppo forte per il cavo che attraversa.

Perciò è molto importante vedere oltre l'estasi. Qui l'estasi è la morbida, amabile, abbracciabile e baciabile carne, e va benissimo. Ma oltre l'estasi ci sono le ossa, quel che chiamiamo "dura realtà". La dura realtà della vita quotidiana. Incidentalmente, non devo dimenticare di menzionare la morbida realtà, perché c'è anche quella. Per dura realtà s'intende il mondo così come viene visto nello stato ordinario e quotidiano di coscienza. Per comprendere che esso non è, in realtà, differente dal mondo dell'estasi suprema potremmo fare anche così: supponiamo che, come spesso accade, voi pensiate all'estasi come a un'illuminazione, una visione di luce. C'è una poesia zen (*haiku*) che dice:

*Un tuono improvviso.*

*Si spalancano le porte della mente*

*e là siede il vecchio uomo di sempre.*

Capite? C'è una visione improvvisa. *Satori!* Illuminazione! Alé-ho-hoo! Le porte della mente si scardinano e lì siede lo stesso uomo comune di prima. Siete sempre gli stessi. Tuoni e fulmini e poi, in un batter di ciglia, la visione svanisce. Perché? Perché qui c'è la luce. Luce, luce, luce, tutti i mistici del mondo hanno visto la luce! Quella brillante, abbagliante energia più luminosa di mille soli, che è racchiusa in ogni cosa.

Provate ora a immaginare di vederla, proprio come vedete le aureole attorno ai Buddha, come se foste immersi in una visione beatifica alla

fine del paradiso di Dante. Luce, vivida luce, tanto brillante da apparire come la chiara luce del vuoto nel *Libro Tibetano dei Morti*. Luce oltre la luce, chiarissima, brillantissima. La vedete allontanarsi mentre sui bordi, come una grande stella, appare un contorno rossastro e poi un altro arancione, giallo, verde, blu, indaco, violetto. Vedete apparire questo grande mandala e oltre il violetto c'è il nero, un nero come ossidiana, non un nero piatto, ma trasparente, nero come la lacca. E, nel bel mezzo del nero, come lo *yang* che balza fuori dallo *yin*, ancora luce. Andate avanti ancora e insieme a questa luce viene il suono. Insieme con la luce chiara si manifesta un suono tanto tremendo che pare debba distruggervi le orecchie. Ma poi, man mano che cambiano i colori, il suono decresce a intervalli armonici, giù, giù, finché non diviene una specie di sottofondo tonante e vibrante al punto di trasformarsi in un solido. Allora cominciate a percepire la trama di cui è intessuto. Per tutto questo tempo siete rimasti incantati ad osservare una cosa irradiente. “Ma” essa vi dice “sai che posso fare ben altro”. Così i raggi cominciano a danzare, i suoni a ondeggiare e le trame a variare e... beh, ora che avete immaginato tutto questo come un'immagine piatta, bidimensionale, aggiungete una terza dimensione. Attenti! Adesso sta venendovi addosso! E, nel contempo, vi dice che non andrà sempre avanti così, che farà riccioli e decorazioni. E dice, “Beh, questo è solo l'inizio”. E, così, mentre crea altri angoli e curve, improvvisamente vedete fin nei più piccoli particolari che tutto si fa più intenso, che tutte le figure minori e derivate sono contenute in quelle che voi pensavate fossero le figure originarie e primarie, mentre il suono comincia a variare a seconda dei luoghi, assumendo una complessità sorprendente e il tutto continua ad andare e ad andare e ad andare, inducendovi a pensare che siete voi ad andare completamente fuori di testa, quando il tutto, all'improvviso si trasforma in... beh... noi che siamo seduti qui.

Grazie molte.

(1) In realtà l'errore lo ha commesso l'Autore. Un *Pratiekabuddha*, infatti, secondo la filosofia buddista, non è uno sprovveduto che rimane folgorato per aver mal compreso il *Dharma*, ma è un Buddha vero e proprio, che differisce da un *Samyaksambuddha* solo per il fatto che la sua capacità d'essere utile agli altri è limitata, e pertanto può avere al

massimo una ristretta cerchia di discepoli, mentre un *Samyaksambuddha* ha un'illimitata capacità d'aiutare gli altri, e dà inizio a un insegnamento destinato a durare nei secoli. Ma in quanto a realizzazione del nirvana uno *Sravaka*, un *Pratiekabuddha* e un *Samyaksambuddha* sono assolutamente identici, in quanto sono tutti *Arahant* (Ndt).

*Traduzione a cura di Flavio Pelliconi, originariamente su:*  
*[http://www.geocities.com/m\\_pignata/risvegli/fp\\_awcnf.htm](http://www.geocities.com/m_pignata/risvegli/fp_awcnf.htm), oggi su:*  
*<http://www.gianfrancobertagni.it/materiali/zen/watts.htm>*

## VITA DI SWAMI VIVEKANANDA

### XXV - In compagnia di alcune persone autorevoli

Un mese dopo il suo ritorno dal Thousand Island Park, Svami Vivekananda prese una nave per l'Europa. Prima di parlare di questo importante capitolo della sua vita, comunque, sarà bene descrivere alcune delle sue interessanti esperienze in America, soprattutto i suoi incontri con note personalità.

Robert Ingersoll, il famoso oratore e agnostico, e Svami Vivekananda ebbero parecchie conversazioni sulla religione e la filosofia. Ingersoll, con una sollecitudine paterna, suggerì al giovane entusiasta di non essere troppo audace nelle espressioni dei suoi punti di vista, a causa dell'intolleranza della gente verso tutte le idee religiose estranee.

“Quarant'anni fa,” disse, “saresti stato impiccato se fossi venuto a predicare in questo paese, o saresti stato bruciato vivo. Saresti stato cacciato a sassate dai villaggi se tu fossi venuto anche molto dopo.” Lo Svami era sorpreso. Ma Ingersoll non comprendeva che il monaco indiano, a differenza di lui, rispettava tutti i profeti e le religioni, e che voleva ampliare i modi di vedere dei cristiani sugli insegnamenti di Cristo.

Un giorno, nel corso di una discussione, Ingersoll disse allo Svami, “Io credo nel prendere il meglio di quello che si può da questo mondo, nello spremere l'arancia fino all'ultima goccia, perché questo mondo è tutto ciò di cui siamo sicuri.” Lui non voleva avere niente che fare con Dio, spirito, aldilà, che considerava come un insensato farneticare.

“Io conosco un modo di spremere l'arancia di questo mondo migliore del tuo,” rispose lo Svami, “e posso ottenerne di più. Io so che non posso morire, perciò non ho fretta. So che non esiste paura, perciò mi

diverto nello spremere. Non ho doveri, né obblighi di moglie e figli e proprietà, perciò posso amare tutti gli uomini e le donne. Ognuno è Dio per me. Pensa alla gioia di amare l'uomo come Dio! Spremi l'arancio nel mio modo, e ne otterrai ogni goccia!" Ingersoll, si racconta, chiese allo Svami di non essere insofferente con i suoi punti di vista, aggiungendo che la propria incessante lotta contro le religioni tradizionali aveva scosso la fede degli uomini nei dogmi e credi, e così aveva aiutato a preparare il terreno per il successo dello Svami in America.

Nikola Tesla, il grande scienziato specializzato nel campo dell'elettricità, rimase molto impressionato di ascoltare dallo Svami la sua spiegazione della cosmogonia Samkhya e della teoria dei cicli data dagli indù. Lo Svami incontrò anche a New York Sir William Thomson (in seguito Lord Kelvin) e il Professor Helmholtz, due rappresentanti di rilievo della scienza occidentale. Sarah Bernhardt, la famosa attrice francese, ebbe un colloquio con lo Svami e ammirò molto i suoi insegnamenti.

Madame Emma Calvé, la famosa primadonna, descrisse lo Svami come uno che "davvero camminava con Dio." Andò a trovarlo in uno stato di depressione fisica e mentale. Lo Svami, che a quel tempo non conosceva nemmeno il suo nome, le parlò delle sue preoccupazioni e vari problemi personali. Era chiaro che lui ne era al corrente, sebbene lei non li avesse mai rivelati né a lui né a qualcun altro. Quando Madame Calvé esprime la propria sorpresa, lo Svami le assicurò che nessuno gli aveva parlato di lei. "Pensate che sia necessario?" le chiese. "Leggo in voi come in un libro aperto."

Le diede questo consiglio di congedo: "Dovete dimenticare. Siate felice e ancora felice. Non dimorate in silenzio sui vostri dolori. Tramutate le vostre emozioni in qualche forma di espressione esterna. La vostra salute spirituale lo richiede. La vostra arte lo domanda."

Madame Calvé in seguito disse: "Lo lasciai, profondamente impressionata dalla sue parole e della sua personalità. Sembrava aver svuotato il mio cervello di tutte le sue complessità febbrili ed avervi posto invece i suoi pensieri calmi e puri. Ritornai ad essere vivace e sorridente, grazie all'effetto della sua potente volontà. Egli non usava ipnosi, né mesmerismo, niente di quel genere. Era la forza del suo carattere, la purezza ed intensità del suo scopo, che portava la convinzione. Mi sembrò,

quando lo conobbi meglio, che lui acquietasse i nostri pensieri caotici in uno stato di pacifica accettazione, così che uno poteva dare completa attenzione alle sue parole.”

Come molte persone, Madame Calvé non poteva accettare la dottrina Vedantica del totale assorbimento dello spirito individuale in Dio al tempo della liberazione finale. “Non posso sopportare l’idea,” disse, “e mi attacco alla mia individualità, per quanto insignificante possa essere. Non voglio essere assorbita in una unità eterna.”

A questo lo Svami rispose: “Un giorno una goccia d’acqua cadde nel grande oceano. Trovandosi lì, cominciò a piangere e lamentarsi, proprio come stai facendo tu. Il grande oceano rise della goccia d’acqua. ‘Perché piangi?’ Domandò. ‘Non riesco a capire. Quando ti unisci a me, ti unisci a tutti i tuoi fratelli sorelle, le altre gocce d’acqua delle quali io sono fatto. Tu divieni l’oceano stesso. Se desideri lasciarmi, devi solo levarti su un raggio di sole nelle nuvole. Da lì puoi discendere di nuovo, piccola goccia d’acqua, una benedizione per questa terra assetata.’ “

Lo Svami non aveva spiegato in questo modo la sua individualità? Prima della sua presente incarnazione, era rimasto assorbito in comunione con l’Assoluto. Quindi aveva accettato la forma di un individuo per aiutare l’umanità nella sua lotta spirituale. Un grande spirito come il suo non è contento di rimanere eternamente assorbito nell’Assoluto. Tale era anche il pensiero del Buddha.

In compagnia di grandi uomini e donne, lo Svami rivelava il suo potere intellettuale e spirituale. Ma si poteva vedere il suo lato umano soprattutto nel suo contatto con le persone umili. In America era spesso scambiato per un nero. Un giorno, come scese da un treno in una città dove doveva tenere una conferenza, gli venne dato il benvenuto dal comitato di ricezione. Le persone più importanti della città erano tutte lì. Un facchino nero andò da lui e gli disse che aveva sentito di come uno della sua gente era diventato grande e gli chiese il privilegio di stringerli le mani. Lo Svami glielne strinse con calore, dicendo, “Grazie! Grazie, fratello!”

Non si risentì mai di essere scambiato per un nero. Successe molte volte, soprattutto nel Sud, che qualcuno rifiutasse di accettarlo in un albergo, o da un barbiere, o in un ristorante, per la sua pelle scura. Quando lo Svami raccontò questi fatti a un discepolo occidentale, gli

venne subito chiesto perché non dicesse alla gente che non era un nero ma un indù. “Cosa!” rispose lo Svami indignato, “Sollevarmi a spese di un altro? Non sono venuto sulla terra per quello.”

Svami Vivekananda è orgoglioso della sua razza e della sua carnagione scura. “Lui era sprezzante,” scrisse Sorella Nivedita, “nel suo ripudio della pseudo-etnologia delle razze privilegiate. ‘Io sono grato ai miei antenati ariani dalla pelle bianca,’ diceva, ‘lo sono anche di più ai miei antenati mongoli della pelle gialla, e più di tutti ai negroidi dalla pelle nera.’ Era estremamente orgoglioso della sua fisionomia, soprattutto di quella che chiamava la sua ‘mascella mongola,’ considerandola come un segno di ‘tenacia verso lo scopo da bulldog.’ Riferendosi a questa particolare caratteristica razziale, che si crede sia dietro ogni persona ariana, un giorno esclamò: ‘Non vedi? Il Tartaro è il vino della razza! Dà energia e potere ad ogni sangue.’ “

Lo Svami ebbe una strana esperienza in una piccola città americana, dove fu sfidato da alcuni ragazzi del liceo che stavano vivendo lì in un ranch come cowboys. Lo udirono descrivere il potere della concentrazione, attraverso la quale un uomo può diventare completamente incurante del mondo esterno. Così decisero di metterlo alla prova e lo invitarono a tenere una conferenza da loro. Venne presa una tinozza di legno, con il fondo verso l’alto, perché servisse da piattaforma. Lo Svami cominciò a parlare e presto apparì del tutto preso dal suo argomento. Improvvisamente si udirono degli spari nella sua direzione, e delle pallottole gli fischiarono vicino alle orecchie. Ma lo Svami continuò la sua conferenza come se nulla stesse succedendo. Quando ebbe finito, i ragazzi gli si avvicinarono e si congratularono con lui come con un buon compagno.

Nelle sue conferenze e conversazioni, lo Svami mostrava un meraviglioso senso dell’umorismo. Era una importante dote che lo aiutava nella sua intensa vita, e senza la quale sarebbe potuto andare in pezzi sotto la pressione del suo intenso pensare. Una volta, in una delle sue lezioni a Minneapolis, una studentessa gli chiese se le madri indù gettavano i loro bambini ai coccodrilli del fiume. Immediatamente vede la risposta: “Certo, signora! Mi ci gettarono, ma come il vostro mitico Giona, io ne uscii di nuovo!”

Un’altra volta, una signora divenne abbastanza romantica verso lo Svami e gli disse, “Svami! Tu sei il mio Romeo e io la tua Desdemona!”

Lo Svami disse subito, “Signora, farebbe meglio a rispolverare il suo Shakespeare.”

Come già detto, lo Svami era estremamente amico del signore e della signora Hale di Chicago, delle loro giovani figlie e delle due nipotine, cioè Mary, Isabel, Harriet e Jean. Chiamava con affetto il signor Hale “Padre Papa” e la signora Hale “Madre Chiesa.” Si rivolgeva alle ragazze come “sorelle” o “bambine.”

Nacque una relazione molto dolce tra loro e lo Svami. La sua relazione con la ragazza più grande, Mary, era specialmente stretta. Le scrisse parecchie lettere allegre. In una lettera alle sorelle, datata 26 luglio 1894, lo Svami disse:

Adesso, non lasciate che le mie lettere divaghino, per favore - ho ricevuto una bella lettera da Sorella Mary - vedete come sto prendendo slancio - Sorella Jeany mi insegna tutte queste cose - Lei può saltare e correre e giocare e nuotare come un diavolo e parlare lo slang alla velocità di cinquecento parole al minuto - solo non si preoccupa molto della religione - solo un poco... al diavolo, dimentico tutto - mi sono tuffato nel mare come un pesce - ne ho goduto ogni momento - che assurdità era la canzone che Harriet mi ha insegnato, “Dans la Plaine” - il diavolo la porti - l’ho ripetuta ad uno studioso francese e lui ha riso e riso fino a che il suo compagno è quasi esploso per la mia meravigliosa traduzione - ecco come mi avreste insegnato il francese - Siete delle sciocchine e incivili, ve lo dico io - State annaspando come un pesce in secco - sono felice che voi stiate friggendo<sup>1</sup> - Oh, quanto si sta bene e al fresco qui - e lo è cento volte di più quando penso a quanto boccheggiano, e bollono e friggono quattro vecchie ragazze - e quanto sto bene e fresco io qui - Whoooooo!!!!...

Bene - care vecchie ragazze - a volte vedete un po’ del lago e a mezzogiorno pensate di andare sul fondo, giù, giù, fino a dove è fresco e bello, e stare lì sul fondo, con tutta quella freschezza intorno - e stare lì ferme - in silenzio - e appisolarsi appena - non dormire, ma una specie di semi inconscia beatitudine sognante, sonnecchiante - simile a quella che porta l’oppio - Quanto è delizioso - e bere tanta acqua ghiacciata - Il

---

<sup>1</sup> Riferendosi alla torrida estate di Chicago.

Signore benedica il mio spirito! - ho avuto tali crampi tante volte che avrebbero ucciso un elefante - Perciò sto lontano dall'acqua fredda -

Possiate tutte voi essere felici, care giovani signore 'di fine secolo,' è la costante preghiera di Vivekananda.

Si può comprendere quanto profondamente Svami Vivekananda era entrato nello spirito americano, quando si osserva quanto era pratico nell'uso dello slang americano. Certamente questa lettera ne è un esempio. Come abbiamo affermato prima, lo Svami aveva anche bisogno di divagazioni di questo genere per ottenere sollievo dal pensiero e dalla sua vita estremamente seria in America. Si può ricordare che anche Sri Ramakrishna spesso indulgeva in colloqui leggeri per mantenere la sua mente sul livello dell'ordinaria coscienza.

Poco dopo il suo successo al Parlamento delle Religioni, lo Svami cominciò, come abbiamo visto, a scrivere ai suoi devoti in India, spiegando loro i suoi progetti per la rigenerazione dell'India. Li spingeva a intraprendere un lavoro che avrebbe portato a migliori sistemi di educazione e di igiene in tutta l'India. Voleva una rivista che cominciasse a diffondere tra i compagni connazionali le aperte verità del Vedanta, che avrebbero creato fiducia nelle loro menti riguardo al loro potere, restituendo loro l'individualità che avevano perduto. Esortava i suoi devoti a lavorare soprattutto per migliorare le condizioni delle donne e delle masse, senza cui l'India non sarebbe stata mai capace di sollevarsi dall'attuale stato di stagnazione. Mandò loro dei soldi, guadagnati attraverso le conferenze, per attività religiose, educative e filantropiche. Le sue lettere entusiaste li ispiravano, tuttavia loro volevano che lui tornasse e prendesse il comando. Erano anche stanchi di vedere la propaganda maliziosa fatta contro di lui dai missionari cristiani in India. Lo Svami, comunque, più volte li spronò a dipendere solo da se stessi. "Reggetevi sulle vostre gambe!" scrisse loro. "Se siete davvero miei figli, non avrete paura di nulla, non vi fermerete davanti a nulla. Sarete come leoni. Dovete destare l'India e il mondo intero."

Riguardo alle critiche dei missionari cristiani, scrisse: "La cristianità che viene predicata in India è abbastanza diversa da quella che si può vedere qui. Sarete sorpresi di ascoltare che ho amici in questo paese fra il clero delle Chiese Episcopale e Presbiteriana, che sono di mente

aperta, liberali e sinceri come lo siete voi nella vostra religione. Il vero uomo spirituale, dovunque, è di mente aperta. Il suo amore lo spinge ad essere così. Quelli per cui la religione è un commercio sono spinti a diventare maliziosi e con la mente ristretta per la loro introduzione dei metodi competitivi, aggressivi ed egoistici del mondo nella religione.” Chiese ai suoi devoti indiani di non prestare ascolto a quello che i missionari dicevano a favore o contro di lui. “Io lavorerò incessantemente,” scrisse, “fino a che morirò, e anche dopo la morte lavorerò per il bene del mondo. La verità è infinitamente più consistente della non-verità...”

E’ la forza di carattere, di purezza e di verità, di personalità. Fino a che ho queste cose, lo potrete capire facilmente; nessuno sarà capace di toccarmi un capello. Se ci proveranno, falliranno, disse il Signore.”

*(continua)*

*Questa biografia di Vivekananda, a cura di Swami Nikhilananda, è pubblicata in Italia dalle Edizioni Vidyananda. La presente è una traduzione dell’originale inglese, fornita dal Ramakrishna Mission Italia, a cura di Luca Bazzoni.*

# Vidyā Bhārata

L'Associazione Vidyā Bhārata, l'Associazione Italiana Rāmana Mahārṣi e il Rāmakṛṣṇa Mission, anche attraverso le Edizioni I Pitagorici, promuovono la disponibilità di opere appartenenti alla Tradizione unica universale, attraverso libri, periodici, siti web, incontri, conferenze e seminari. I libri sono acquistabili sul sito web delle Edizioni I Pitagorici. Pitagora viene considerato colui che, per primo, ha coniato il termine *filosofo*, per indicare colui che reputa come sommo bene la ricerca del Vero, attraverso la conoscenza. I Pitagorici furono gli antesignani della Tradizione unica che, poi, ritroveremo in Occidente e in Oriente, come scienza “sacra”, che conduce alla Verità in sé. Una Tradizione che, non tralasciando le scienze del fenomenico, è anche una scienza dello spirito, ossia metafisica.

[www.pitagorici.it](http://www.pitagorici.it) - [www.ramakrishna-math.org](http://www.ramakrishna-math.org)  
[www.ramana-maharshi.it](http://www.ramana-maharshi.it) - [www.vidya.org](http://www.vidya.org)

-

## COLLEZIONE VIDYĀ BHĀRATA

### 1) *Il Vangelo di Rāmaṇa Mahārṣi* con commento di Bodhānanda

In Occidente, perduta l'identità originale fra filosofia e spiritualità, il filosofo o mistico indiano viene considerato una sorta di santone se è oggetto della devozione di chi, cogliendone la trascendenza, è giunto a venerarlo. Il commento approfondisce l'insegnamento non duale di Śrī Rāmaṇa, confrontandolo con la *Philosophia Perennis* di Parmenide, Eraclito, Platone e Plotino, e mostrando l'identità della Tradizione unica universale a livello metafisico. L'opera, presentata dalla Associazione Italiana Rāmaṇa Mahārṣi, è completata da un glossario sanscrito e dall'appendice di Svāmi Siddheśvarānanda del Rāmakṛṣṇa Maṭh.

### 2) *Satya Sai Baba e il Vedānta Advaita* di Prema Dharma

Sulla persona di Sai Baba circolano molte voci: chi lo vede come un mistico, chi come un *avatāra*, chi come un guaritore; questo perché di lui si predilige la miracolistica invece dell'insegnamento. L'autore, presentandone l'insegnamento non duale, colloca Sai Baba nella tradizione indiana, tracciando le motivazioni del successo e della contestazione. Il libro mostra come l'insegnamento di Sai Baba delinea i diversi percorsi spirituali e personali; come contenga, insieme, l'insegnamento vedico e *upanīṣadico*; e si collochi nell'ambito della Tradizione unica universale. L'opera, presentata dalla Associazione Italiana Vidyā Bhārata, è completata da un glossario sanscrito.

### 3) *Avadhūtagītā* di Dattātreyā, con commento di Bodhānanda

La realizzazione del Reale, l'Illuminazione, è teorizzata come meta da coloro che praticano il *Vedānta*, specialmente quello non duale o *Advaita*. L'intera opera testimonia questa realizzazione e spiega lo stato del Liberato in vita, l'*avadhūta*. Il commento trasporta la testimonianza metafisica di Dattātreyā in un linguaggio moderno e più accessibile.

4) *Dialogo d'Istruzione* di Prema Dharma

La trascrizione di alcuni incontri avvenuti in un cerchio spirituale, accessibile al pubblico durante l'ultimo decennio del XX secolo, contiene alcune delle domande che molti ricercatori vorrebbero porre, se avessero un interlocutore qualificato. Il linguaggio semplice lo rende adatto per un primo e più facile approccio occidentale alla spiritualità del *Vedānta*.

5) *Rāmaṇa Mahārṣi - Ricordi Vol. I* di A.D. Mudaliar, Sādhu Aruṇāchala.

Rāmaṇa Mahārṣi visto attraverso gli occhi di due suoi seguaci: un devoto e un ricercatore ne tratteggiano ognuno un diverso ritratto, nelle sfumature interpretative ma anche sostanziali. Una visione inedita di Śrī Rāmaṇa che può aiutare a comprendere il rapporto col proprio Maestro spirituale e il concetto di abbandono. In appendice il ritratto di Echammal, una devota. L'opera è presentata dalla Associazione Italiana Rāmaṇa Mahārṣi.

6) *Advaita Bodha Deepika* di Karapatra, a cura di Bodhānanda

Una sintesi della Dottrina Advaita di Śāṅkara, nell'opera fatta tradurre in Inglese da Rāmaṇa Mahārṣi. L'autore mostra come l'unica realtà del Sé venga apparentemente oscurata dal velo dell'ignoranza metafisica o *avidyā*, e propone i metodi che la Tradizione unica prescrive per sollevare questo velo. Dei dodici capitoli originali, sono pervenuti solo i primi otto; Bodhānanda ha scritto alcune pagine ad integrazione dei quattro capitoli perduti. L'opera presentata dalla Associazione Italiana Rāmaṇa Mahārṣi, è completata da un Glossario sanscrito e dalla presentazione di Raphael.

7) *Et in Arcadia ego animam recepi* di Sigife Auslese

La ricerca del proprio volto perduto, attraverso una serie di maschere trovate nei meandri più oscuri della personalità. Il dolore usato quale strumento di indagine spirituale per affrancarsi dai fantasmi interiori, attraverso la loro liberazione. Il libro è il resoconto di un duro viaggio alla ricerca di sé; nonostante la sua poesia è inadatto alle persone impressionabili.

8-9) *Il Vangelo di Rāmakṛṣṇa - Edizione Integrale* di M. (Mahendranath Gupta)

La cronaca degli ultimi anni di vita ritrae Śrī Rāmakṛṣṇa nel suo insegnamento ai giovani futuri monaci e ai laici. L'opera lo mostra anche nei passaggi più importanti della sua vita, la via devozionale, quella non duale e il suo rapporto con il mondo.

10) *Rāmaṇa Mahārṣi - Ricordi Vol. II* di Kunjuswami, G.V. Subbaramayya

Continuano i ritratti di Rāmaṇa Mahārṣi. Questo libro riporta un'ulteriore testimonianza di due suoi seguaci, un attendente e un docente, e ci narra altri aspetti inediti della vita di questo saggio indiano, dell'atmosfera che si respirava accanto a lui e di come nacque l'istituzione che oggi mantiene intatta la testimonianza del suo insegnamento. L'opera è presentata dalla Associazione Italiana Rāmaṇa Mahārṣi.

-

## QUADERNI ADVAITA & VEDĀNTA

Per ricevere le riviste:

[advaita\\_vedanta-subscribe@yahoogroups.com](mailto:advaita_vedanta-subscribe@yahoogroups.com)

[vidya\\_bharata-subscribe@yahoogroups.com](mailto:vidya_bharata-subscribe@yahoogroups.com)

Per disiscriversi:

[advaita\\_vedanta-unsubscribe@yahoogroups.com](mailto:advaita_vedanta-unsubscribe@yahoogroups.com)

[vidya\\_bharata-unsubscribe@yahoogroups.com](mailto:vidya_bharata-unsubscribe@yahoogroups.com)



## Vedānta

Vedānta è un newsletter periodico che riporta articoli e informazioni su iniziative e attività che fanno riferimento alla Tradizione metafisica e a quanto ad essa si riferisce. Le pubblicazioni precedenti sono disponibili presso [www.vidya.org](http://www.vidya.org)

Altri siti di riferimento

[www.advaita.it](http://www.advaita.it) - [www.pitagorici.it](http://www.pitagorici.it) - [www.vedanta.it](http://www.vedanta.it)

Associazione Vidyā Bhārata - Via F. Aprile 40 - 95129 Catania - Italy

Per ricevere i Quaderni: [Advaita\\_Vedanta-subscribe@yahoogroups.com](mailto:Advaita_Vedanta-subscribe@yahoogroups.com)

Per ricevere Vedanta: [vidya\\_bharata-subscribe@yahoogroups.com](mailto:vidya_bharata-subscribe@yahoogroups.com)

[www.vidya.org](http://www.vidya.org)